

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

次白三半寸全白鉢浴面盆水廁三件頭只賣一四九元五
所雲石檯面照原價八折
級浴缸每尺
全埠難找的配件，請到
貨倉水喉
至七五五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳一廣東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

翡翠大酒店

2784 E HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.
TEL. 254-7412

溫哥華喜士定東街二七八四號（近PNE）
營業時間：星期一至五：上午十時半至晚上十二時半
星期六：上午十時半至晚上十二時半
逢星期四休息
（交通方便從唐人街步行五分鐘到達）

富麗堂煌。壽筵喜酌。場面豪華
馳名粵菜。午市品茗。招呼週到。明爐燒烤
新華海產味。精美點心。免費停車

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
•經營一切銀行業務
•湖城服務優良
•港九有分行，歡迎商賈委託



司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口
唐山什貨
代理香港
冰霜凍蝦
酒樓用具
遠近寄貨
無任歡迎
新華海產味
專營批發

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
名師精製
大小光顧
均極歡迎

九十七街一〇五六九號

電話：四二九·三八五四
加拿大點城
營業各項
結婚禮
各式西餅
生日蛋
糕餅
撻包
中秋月
餅
10569-97th STREET · EDMONTON, ALBERTA
429-3854 424-4870

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

	訂費一年	二年	三年
人民畫報（外文版或中文版）	\$5.00	7.50	10.00
北京周報（外文）	8.00	12.00	16.00
中國科學（外文）	60.00	90.00	120.00
中國科學（中文）	48.00		
中華醫學誌（中文）	28.80		
中國對外貿易	6.00		
民族畫報	7.20		
北京日報	14.40		
南方日報	14.40		
工人日報	14.40		
解放日報	14.40		
光明日報	14.40		
人民日報	21.60		

其他什款刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。

香港空運（每週兩次）刊物，本店代理；文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費
國內版 13.50加郵費
江山如此多嬌 30.00另郵費

菊劍道：「主人要我妹妹出去，不許我們服侍主人穿衣服，定是……定是對厭惡我們……」話未說完珠凝已是淚流而下。虛竹連連搖手，道：「不，不是的。唉，我不會說話，甚麼也說不明白，我是男人，你們是女的，那個……那個不大方便……的確沒有他意……」善薩在上，出家人不打細語，我決不騙你。」菊劍、菊劍見他指手劃腳，說得急，其意甚誠，不由得破涕爲笑，齊聲道：「主人莫怪。靈鷲宮中向無男人居住，我們更從來沒見過男子。主人是天，奴婢們是地，那裏有甚麼男女之別？」二人盈盈走近，服侍虛竹穿衣。不久梅劍與竹劍也走了進來，一個替他梳頭，一個替他洗臉。虛竹嚇得不敢作聲，再也不敢提一句不要她們服侍的話。

他料想段譽已經去遠，追趕不上，又想洞島羣豪身上生死符未除，不能猝然離去，用過早點後，便到廳上和羣豪相見，替兩個彌楚最厲之人拔除了生死符。但這拔除生死

符之事，須以真力使動「天山六陽手」，虛竹體內真力充沛，縱使連拔十人，也不會疲累，可是童姥在每人身上所種生死符的部位各不同，虛竹細思拔除之法，却是頗感煩難。他於經脈、穴道之學所知極是粗淺，又不敢隨便動手，若有差失，不免使受治者反

壞受害。到得午間，竟只治了兩人。食過午飯後，略加休息，梅劍見他踱起肩頭，沉吟道：「甚好！」當下梅蘭竹菊四人到花園之中，搬開一座假山，現出地道入口，梅劍高舉火把，當先領路，五人魚貫而進。一路上梅劍在隱藏之處不住按動機關，使預伏的暗器毒物不致發動。那地道曲曲折折，盤旋向下，有時豁然開朗，現出一個巨

大的石窟，可見那地道乃是依着山腹中天然的洞穴而開成。否則工程之巨，數百年也未必開鑿得成。直行了二里有餘，梅劍伸手推開左側塊岩石，讓在一旁，說道：「主人請進，裏面便是石室，婢子們不敢入內。」虛竹道：「甚麼不敢？裏面有危險麼？」

梅劍道：「不是有危險。這是本宮重地，婢子們不敢擅入。」虛竹道：「一起進來吧，那有甚麼要緊？外邊地道中這麼窄，站着很不舒服。」

天龍八部

金庸著



LAWSON OATES
ON BROADWAY (1978) LTD.

1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8

Dodge CHRYSLER Dodge Trucks

黃錦祉 SIDNEY WONG
禮車行業數十
年經驗丰富
華友服務
本公司誠聘
表，專誠為
華人營業代
務，為本公司
汽車事宜，
請駕臨本公司
或電話與
黃君接洽
電話 329-6290

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver, B.C.
廣珍鐘錶舖

本號備有各種家
庭，建築，園藝，
汽車修理，大小工
具，租賃。

噴天花板機，轆轤機，
鬆泥機，做園柵機，
電風炮，通水渠機，
石屎機，轆轤機，
洗地毡機，地板打
蠟，水泵，鍊鋸刨起
木機，大電鑽，重吊機修車工具等



Grant Louie's
Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與
Ken Eng君接洽，我們還有
多種性能良好的舊車，供諸君選購
，更可獲全部貸款。請上午九時
至下午九時撥電話：

585-3141

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最
平，九小時只收135元歡迎補鐘及有特別班，教授
筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照
歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二·四二一三。872-4213
校址：3633 細街近廿街。

達成工具租賃公司

TAT SING TOOL RENTALS

地址：四一〇九飛沙街夾廿五街雲哥華
電話：八七二二一一〇

營業
• 上午七時半至
• 下午五時半

小工具，乾淨漆唔使買咁
就令你唔需要多錢，歡迎借胞
租賃，取價相宜。七日營業。
同時可以指導你使用一切大
工具，乾淨漆唔使買咁

幸運餅仔
新鮮蛋麵
鮮雲吞皮
蒸氣鮮麵
蒸氣炸麵
花旗炸麵
雲吞乾麵
蒸氣鮮麵
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
幸運餅仔
迎

FACTORY CARPETS
1762 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 254-4277

多樣顏色，
碼平底地毡大
不相同花款，
到家供給，由平廠
代客鋪地毡

到你笑。
正香港式高級食品
FACTORY CARPETS
1762 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 254-4277
新鮮河粉
全旦生麵
雲吞皮
上海麵類
雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 683-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820



新邊麵飽
味美

幸運餅仔
新鮮蛋麵
鮮雲吞皮
蒸氣鮮麵
蒸氣炸麵
花旗炸麵
雲吞乾麵
蒸氣鮮麵
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
幸運餅仔
迎

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

各類鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
名師精製
大小光顧
均極歡迎

Maxim's
CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
257, Keefer Street, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282

咖啡茶座
地方雅潔
最佳出品
請嘗試：

奇華餅家
KEEFER
BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117
中秋月餅
龍鳳禮盒
社團茶會
各式西餅
請嘗試：

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
(逢星期二休息)

雲吞皮
全旦生麵
上海麵類
新鮮河粉
全旦生麵
雲吞皮
春卷皮